Selected poems (1979-2003) - Kristina Lugn

ISBN 9789186131371

Iran Open Publish Group

Farsi by Robab Moheb

a selection of poems the virtuous Swedish poet Kristina Lugn: a retrospective of her poetic work from 1979 to 2003. Translated in collaboration with Kristina Lugn, for the first time for the Farsi speaking audience.

xôdâhâfez xosh bâshi! - Kristina Lugn

ISBN 9789186131135

Iran Open Publish Group

Farsi by Robab Moheb

'Good Bye! Have A Great Time' is poetry by the virtuous Swedish poet Kristina Lugn: an Adagio towards the end of 'I'. Where the acceptance of death is absolutely inevitable, the language of Lugn is not the moaning, rather, sincere words, that in an atmosphere of deep tranquility tell her reader, how one may 'pass away' from death.

Lugn begins her journey with impressions that daily life through the dusty nebula of

years have shared with her, not the chairs, not the positions, not the carrier. She only tells from her experience with 'us', what happened to her and that neither psycholgists nor any organisation of human could aid.

Lugn faces a broad field without a ride. To portrait a broad field without riding out, requires an own portfolio of instruments. And Lugn selects with great poetic precision her instruments in her sleeping room, her working room, her kitchen... And this makes her poem magnific, because the knife, the screwdriver, the pliers... all find their place in her poetry, without diminution of the grand lyrical essence.

Lugn, on her journey, travels through the many alleys of poetry and, as an adventerous explorer, discovers unknown lands. Sometimes, like Picasso, she deconstructs or even destructs: to the reader, scarced, for a moment, she may appear to be 'the butcher' sitting therein the poems.

Lugn is well aware of the profound meaning of life, love and death, moreover the instantaneous presence of 'time', time that is sand... through her fingers, time that disappears from the horizon of her view.

'She' knows what she exactly expects from her 'word'.